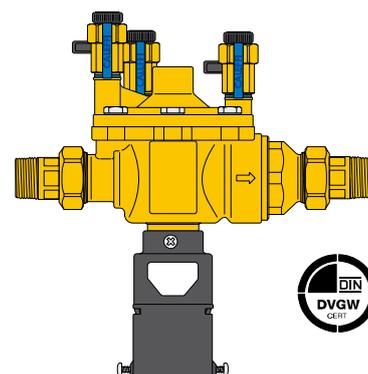
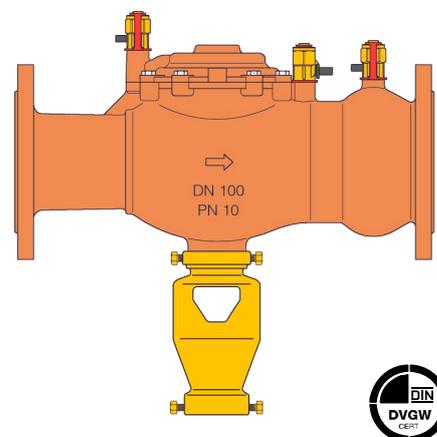


Istruzioni per l'uso
Disconnettore Euro GENO®-DK 2
Disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi
Disconnettore Euro GENO®-DK-Maxi



Disconnettore Euro GENO®-DK 2, diametro nominale DN 15/20



Disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi DN 100

Aggiornamento: Giulio 2017
Codice prodotto 145 132 970-it

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Str. 1 · 89420 Hoechstädt
GERMANY

+49 9074 41-0 · +49 9074 41-100

www.gruenbeck.com · info@gruenbeck.com



A company certified by TÜV SÜD
in accordance with DIN EN ISO 9001,
DIN EN ISO 14001 and SCC

Indice

A	Indicazioni generali	4
	1 Premessa	
	2 Garanzia	
	3 Indicazioni generali sulla sicurezza	
	4 Trasporto e stoccaggio	
	5 Smaltimento di pezzi vecchi e materiali di utilizzo	
B	Informazioni di base	7
	1 Leggi, ordinamenti, norme	
	2 Tutela dell'acqua potabile	
	3 Classificazione delle categorie di liquidi	
	4 Metodologia	
C	Descrizione del prodotto	10
	1 Targhetta	
	2 Uso conforme	
	3 Dati tecnici	
	4 Materiale di consegna	
D	Installazione e messa in funzione	15
	1 Indicazioni generali	
	2 Installazione dell'impianto sanitario	
	3 Messa in funzione	
	4 Controllo del funzionamento	
E	Guasti	19
	1 Guasti	
	2 Manutenzione	
F	Manutenzione, cura e parti di ricambio	21
	1 Indicazioni di base	
	2 Ispezione	
	3 Manutenzione	
	4 Parti di ricambio	
	Libretto di impianto	

Diritti di stampa

Tutti i diritti riservati.

© Copyright della Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Printed in Germany

Vale la data di edizione sul frontespizio.

- Con riserva di modifiche ai fini del progresso tecnico -

Queste istruzioni per l'uso possono, anche solo in parte, essere tradotte, ristampate, salvate su un supporto dati o in qualche modo riprodotte in lingue straniere solo con un espresso permesso scritto della ditta Grünbeck Wasseraufbereitung.

Qualsiasi riproduzione non autorizzata dalla Grünbeck rappresenta un reato contro il diritto d'autore e pertanto perseguibile legalmente.

Editore responsabile per il contenuto:

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Straße 1 • DE-89420 Höchstädt/Do.

Telefono 09074 41-0 • Fax 09074 41-100

www.gruenbeck.de • service@gruenbeck.de

Stampato da: Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Straße 1, DE-89420 Höchstädt/Do.

A Indicazioni generali

1 | Premessa

Siamo lieti che abbiate scelto un impianto di casa Grünbeck. Da anni ci occupiamo del problema della depurazione dell'acqua e forniamo, per ogni problema idrico, la soluzione su misura.

Tutti gli apparecchi Grünbeck sono costruiti con materiali ad alto valore qualitativo. Questo garantisce un utilizzo duraturo e senza problemi qualora utilizzate il Vostro impianto per la depurazione dell'acqua con la dovuta cura. Queste istruzioni per l'uso offrono importanti informazioni all'utente. Invitiamo pertanto a leggerle attentamente prima di installare, utilizzare o eseguire la manutenzione dell'impianto.

I clienti soddisfatti sono il nostro obiettivo. Perciò, alla Grünbeck, la consulenza qualificata ha una grande importanza. Per tutte le domande su questo apparecchio, eventuali ulteriori chiarificazioni o in generale per la depurazione dell'acqua ed il trattamento dell'acqua di scarico, il nostro collaboratore esterno è a vostra disposizione, come anche gli esperti dello stabilimento di Höchstädt.

Consiglio e aiuto Potete ricevere assistenza dai rappresentanti addetti alla vostra zona (vedere elenco accluso). In caso di emergenza è a disposizione il nostro servizio di assistenza, linea diretta: 0 90 74 / 41-333. Durante la chiamata si prega di fornire i dati dell'impianto al fine di essere messi subito in contatto con il personale addetto. Al fine di avere sempre a disposizione le informazioni necessarie, è consigliabile inserire i dati della targhetta nella panoramica del capitolo C, punto 1.

2 | Garanzia

Tutti gli apparecchi e gli impianti della Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH vengono realizzati utilizzando i più moderni metodi di produzione, oltre ad essere sottoposti ad un ampio controllo di qualità. Tuttavia, in caso di reclamo giustificato, si riceverà un pezzo sostitutivo dalla Grünbeck secondo le condizioni generali di vendita e di consegna.

3 | Indicazioni generali sulla sicurezza

Personale di utilizzo Agli impianti e agli apparecchi devono accedere solo persone che abbiano letto e compreso queste istruzioni per l'uso. Osservare in modo particolare le indicazioni sulla sicurezza.

Simboli ed indicazioni Le indicazioni importanti in queste istruzioni per l'uso vengono contrassegnate attraverso dei simboli. Nell'interesse di un utilizzo dell'impianto senza rischi, sicuro ed economico, è consigliabile osservare attentamente queste indicazioni.



Pericolo! La non osservanza dell'indicazione così contrassegnata causa ferite gravi o mortali, un ingente danno alle cose o un illegale inquinamento dell'acqua potabile.



Avvertimento! Se l'indicazione così contrassegnata non viene rispettata, possono sopraggiungere in certe condizioni ferite, danni alle cose o inquinamento dell'acqua potabile.



Attenzione! Nel caso di mancata osservanza dell'indicazione così contrassegnata, sussiste il pericolo di danni all'impianto o ad altri oggetti.



Nota: questo simbolo fornisce indicazioni e consigli che vi facilitano il lavoro.



I lavori così contrassegnati devono essere eseguiti esclusivamente dal servizio di assistenza clienti diretto o con relazione contrattuale con la Grünbeck o da personale espressamente autorizzato dalla Grünbeck.



I lavori così contrassegnati possono essere eseguiti soltanto da esperti in campo elettronico secondo le direttive della VDE o di istituzioni analoghe competenti per il luogo di utilizzo.



I lavori così contrassegnati devono essere eseguiti esclusivamente da aziende di approvvigionamento idrico o da aziende installatrici autorizzate. In Germania l'azienda installatrice ai sensi dell'art. 12(2) AVBWasserV (decreto sulle condizioni generali per l'approvvigionamento idrico) deve essere registrata nell'apposito registro di un'azienda di approvvigionamento idrico.

4 | Trasporto ed immagazzinamento



Attenzione! Gli impianti e gli apparecchi possono essere danneggiati dal gelo o dalle alte temperature. Evitare il congelamento durante il trasporto e l'immagazzinamento! Gli impianti e gli apparecchi non devono essere posti o conservati vicino a oggetti con forte irraggiamento termico.

L'apparecchio deve essere trasportato e stoccato esclusivamente nel suo imballo originale. Fare attenzione a maneggiarlo con cura e a metterlo nella giusta posizione (così come descritto sull'imballaggio).

5 | Smaltimento di pezzi vecchi e materiali di consumo

Pezzi vecchi e materiali di consumo devono essere smaltiti secondo le normative vigenti in loco o consegnati all'ente addetto al riciclaggio.

Se i materiali di consumo sono soggetti a norme particolari, osservare le indicazioni corrispondenti sugli imballi.

In caso di dubbi, riceverete informazioni dall'ente locale addetto allo smaltimento dei rifiuti o dalla ditta produttrice.

B Informazioni di base (separatori di sistema)

1 | Leggi, ordinamenti, norme

Nell'uso dell'acqua potabile sono da tenere in considerazione alcune regole nell'interesse della tutela della salute. Queste istruzioni per l'uso rispettano le disposizioni vigenti e forniscono tutte le indicazioni necessarie per un utilizzo sicuro dei separatori di sistema.

Il regolamento prevede che:

- solo aziende specializzate ed autorizzate possano apportare delle modifiche ai dispositivi per l'approvvigionamento idrico;
- i controlli, le ispezioni e la manutenzione agli apparecchi installati vengano eseguiti regolarmente.

2 | Tutela dell'acqua potabile

L'acqua potabile è il mezzo di sostentamento più importante e non può essere sostituita da nient'altro. Anche nel campo industriale, l'acqua e l'acqua potabile sono insostituibili.

Tutte le persone (installatori) o le industrie che fanno uso di acqua potabile devono rispettare delle regole tecniche.

La massima sicurezza contro la penetrazione di acqua non potabile, di sostanze estranee e nocive nella rete dell'acqua potabile a causa del riflusso, della mandata inversa o dell'aspirazione è offerta solo dallo scarico libero o a gravità. Per motivi economici o di esercizio si possono utilizzare anche altri dispositivi di sicurezza. Si devono tuttavia utilizzare solo valvole di sicurezza di idoneità dimostrata (ad esempio dal marchio DIN-DVGW o DVGW).

Nell'intento di scegliere correttamente le varie misure di sicurezza, che si differenziano tra loro per funzione ed effetto, i danni sono stati suddivisi in cinque categorie di liquidi. Nei casi in cui possono confluire contemporaneamente nell'acqua potabile più sostanze e microrganismi, la classe viene determinata dalla sostanza o dal microrganismo più pericoloso.

3 | Classificazione delle categorie di liquidi

Categoria di liquido 1

Acqua destinata al consumo umano prelevata direttamente da un impianto di acqua potabile.

Esempi:

torbidità temporanea causata da bolle d'aria.

Categoria di liquido 2

Liquido che non costituisce pericolo per la salute umana.

Liquidi adatti al consumo umano, compresa l'acqua di un impianto di acqua potabile, che può presentare un cambiamento nel gusto, nell'odore, nel colore o nella temperatura (riscaldamento o raffreddamento).

Esempi:

caffè, acqua potabile riscaldata.

Categoria di liquido 3

Liquido che presenta un significativo rischio per la salute delle persone a causa della presenza di una o più sostanze velenose o particolarmente velenose.

Esempi:

glicole etilenico, soluzione di solfato di rame, acqua di riscaldamento senza additivi o con additivi di categoria di liquido 3.

Categoria di liquido 4

Liquido che presenta un significativo rischio per la salute delle persone a causa della presenza di una o più sostanze velenose o particolarmente velenose o di una o più sostanze radioattive, mutagene o cancerogene.

Esempi:

lindano, fosalone, parathion (insetticidi), idrazina, acqua di riscaldamento con additivi di categoria di liquido 4.

Categoria di liquido 5

Liquido che costituisce un pericolo per la salute delle persone a causa della presenza di agenti patogeni microbici o virus di malattie trasmissibili.

Esempi:

virus dell'epatite, salmonella.

(Estratti dalla norma DIN EN 1717 Parte 5.2)



Attenzione! I separatori di sistema sono valvole di sicurezza e proteggono l'acqua potabile dalla penetrazione di acqua resa non potabile da influenze esterne. Essi possono funzionare in modo affidabile solo se sottoposti ad ispezione e manutenzione ad intervalli regolari.

4 | Metodologia

Il disconnettore è formato da due valvole antiriflusso, da una camera centrale e da una valvola di scarico comandata da membrana. L'acqua che entra nel disconnettore apre la valvola antiriflusso in ingresso (A) ed attraverso il canale (1) esercita contemporaneamente una pressione sulla membrana (2) che tramite un'asta chiude la valvola di scarico, per cui l'acqua apre anche la seconda valvola antiriflusso. Come conseguenza della caduta di pressione causata dalla valvola antiriflusso (A), in condizioni normali la pressione nella camera centrale è sempre minore di 140 mbar della pressione a valle. Questa differenza di pressione Δp tra il lato di ingresso e la camera centrale può essere definita un fattore di sicurezza: in caso di danno o di caduta di pressione, la valvola di scarico si apre già quando la pressione nella camera centrale è minore di 140 mbar della pressione in ingresso. La guarnizione di sicurezza che, in caso di danneggiamento della membrana, viene premuta contro la carcassa dalla molla antagonista (pos. 3), impedisce inoltre il riflusso dell'acqua attraverso il canale (pos. 1). In questo modo, è impossibile che l'acqua fluisca dalla camera centrale nel lato ingresso. Ciò vale anche nel caso di piccole perdite della valvola antiriflusso, peraltro segnalate dal flusso dell'acqua in uscita dalla camera centrale, non appena la differenza di pressione scende sotto il valore di Δp 140 mbar.



Nota: per il funzionamento sicuro, prima della messa in servizio è necessario scaricare l'aria presente sopra la membrana.

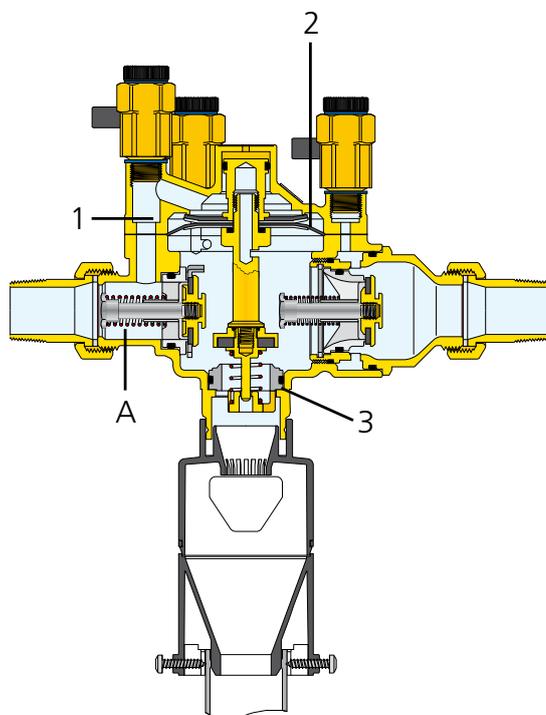


Fig. B-1: localizzazione pezzi del disconnettore Euro GENO®-DK 2; 1¼"

C Descrizione del prodotto (separatori di sistema)

1 | Targhetta

La targhetta si trova sulla carcassa del disconnettore. Le richieste e le ordinazioni potranno essere elaborate velocemente se corredate dei dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio. Si prega pertanto di compilare il seguente prospetto in modo da avere sempre a disposizione i dati necessari.

Disconnettore Euro **GENO®-DK**

N. di serie: /

Codice prodotto:

2 | Uso conforme

Il disconnettore Euro di tipo costruttivo BA è un dispositivo di sicurezza da montare in tubazioni dell'acqua quando all'impianto dell'acqua potabile si collegano particolari punti di prelievo ed apparecchiature. Il disconnettore Euro impedisce il riflusso, la mandata inversa e l'aspirazione nel sistema dell'acqua potabile di acqua resa non potabile da influenze esterne. Il tipo costruttivo BA è omologato **per la protezione fino alla categoria di liquido 4** compresa secondo la DIN EN 1717 (vedere il capitolo B, Classificazione delle categorie di liquidi).



Attenzione! I separatori di sistema sono valvole di sicurezza e proteggono l'acqua potabile dalla penetrazione di acqua resa non potabile da influenze esterne. Essi possono funzionare in modo affidabile solo se sottoposti ad ispezione e manutenzione ad intervalli regolari.

3 | Dati tecnici

Tabella C-1: dati tecnici		Disconnettore Euro GENO®-DK 2					
Dati di allacciamento							
Diametro nominale di collegamento		DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Filettatura di collegamento	[R]	½"	¾"	1"	1¼"	1½"	2"
Dati caratteristici							
Pressione nominale	[bar]	PN 10					
Pressione idraulica min.	[bar]	1					
Portata max.	[m³/h]	1,9	3,3	5,2	7,2	13,5	21
Coefficiente di flusso della valvola Kv (Δp = 1 bar)	[m³/h]	3,5	4,5	7,6	9,4	22,2	32,5
Misure e pesi							
A Attacco alla rete fognaria Ø	[mm]	40/50				50	
B Lunghezza di montaggio con raccordo filettato WZ	[mm]	227	280		387	395	
C Lunghezza di montaggio senza raccordo filettato WZ	[mm]	153	187		274		
D Altezza dell'apparecchio con imbuto di scarico	[mm]	263	292		382		
E Altezza sopra il centro del raccordo	[mm]	103	100		130		
Peso a vuoto	[kg]	3	4,7		10,7	11,8	
Peso in esercizio	[kg]	3,4	5,2		12,5	13,6	
Marchi di controllo/certificazioni							
Numero di registrazione DVGW		NW-6305BR0345					
Dati ambientali							
Temperatura dell'acqua max.	[°C]	65					
Temperatura ambiente max.	[°C]	70					
Codice prodotto		132 510	132 520	132 530	132 540	132 560	132 570

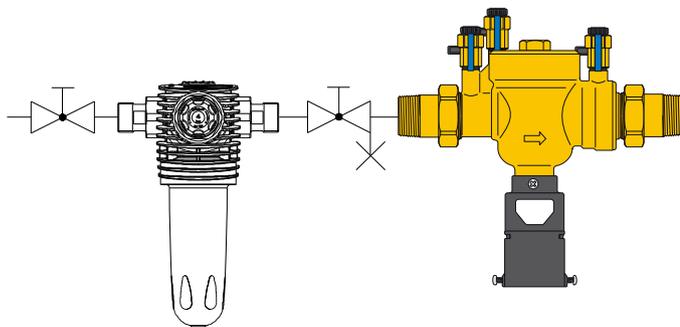


Fig. C-1: esempio di installazione combinazione di filtro fine BOXER®-KD e di disconnettore Euro GENO®-DK 2, diametro nominale DN 25/32

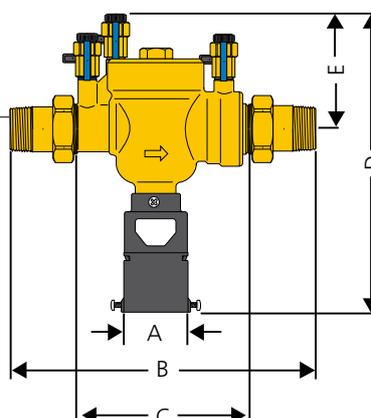


Fig. C-2: disegno quotato disconnettore Euro GENO®-DK 2, diametro nominale DN 25/32

Tabella C-2: dati tecnici		Disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi			
Dati di allacciamento					
Diametro nominale di collegamento		DN 50	DN 65	DN 80	DN 100
Dati caratteristici					
Pressione nominale [bar]		PN 10			
Pressione idraulica min. [bar]		1			
Portata max. [m³/h]		25	35	50	80
Coefficiente di flusso della valvola Kv (Δp = 1 bar) [m³/h]		42	55	88	122
Misure e pesi					
A Attacco alla rete fognaria Ø [mm]		50		80	
B Lunghezza di montaggio senza controflange [mm]		302	305	470	
C Altezza dell'apparecchio con imbuto di scarico [mm]		382	385	484	
D Altezza sopra il centro del raccordo [mm]		129	132,5	170	
Peso a vuoto [kg]		13,2	17	26,5	28
Peso in esercizio [kg]		16	19,8	33,1	34,2
Marchi di controllo/certificazioni					
Numero di registrazione DVGW		NW-6305BR0345			
Dati ambientali					
Temperatura dell'acqua max. [°C]		65			
Temperatura ambiente max. [°C]		70			
Codice prodotto		132 460	132 465	132 470	132 475

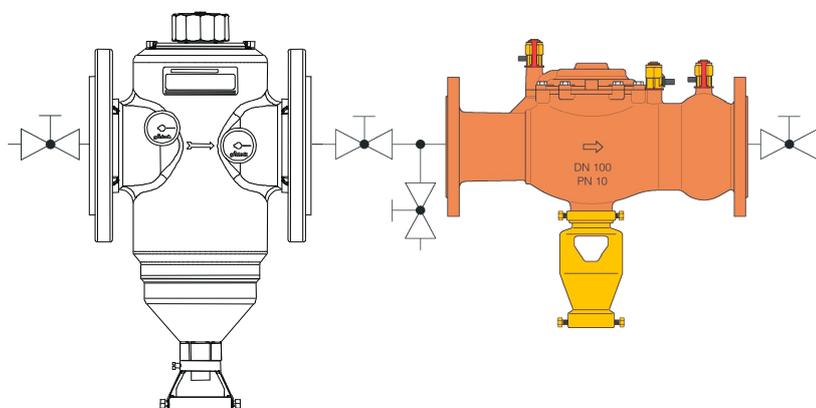


Fig. C-3: Esempio di installazione filtro risciacquabile GENO® MX DN 100 con disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi DN 100

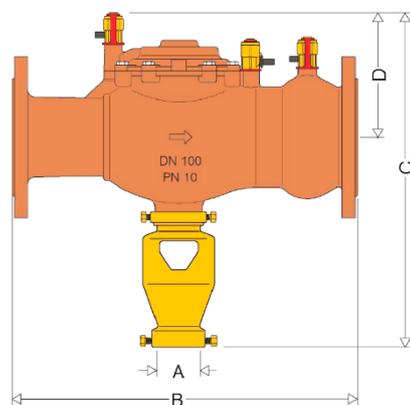


Fig. C-4: disegno quotato disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi DN 100

Tabella C-3: dati tecnici		Disconnettore Euro GENO®-DK-Maxi		
Dati di allacciamento				
Diametro nominale di collegamento	[DN]	DN 150	DN 200	DN 250
Dati caratteristici				
Pressione nominale	[bar]	PN 10		
Pressione idraulica min.	[bar]	1		
Portata max.	[m³/h]	227	363	523
Coefficiente di flusso della valvola Kv ($\Delta p = 1$ bar)	[m³/h]	227	363	523
Misure e pesi				
A Attacco alla rete fognaria \varnothing	[mm]	90		
B Lunghezza di montaggio senza controflange	[mm]	600	780	930
C Altezza dell'apparecchio con imbuto di scarico	[mm]	839	922	
D Altezza sopra il centro del raccordo	[mm]	310	350	
Peso a vuoto	[kg]	103	111	142
Peso in esercizio	[kg]	123	150	200
Marchio DVGW/marchio di controllo				
Numero di registrazione DVGW		-		
Dati ambientali				
Temperatura dell'acqua max.	[°C]	60		
Temperatura ambiente max.	[°C]	-		
Codice prodotto		132 720	132 725	132 730

3.1 Curve della caduta di pressione

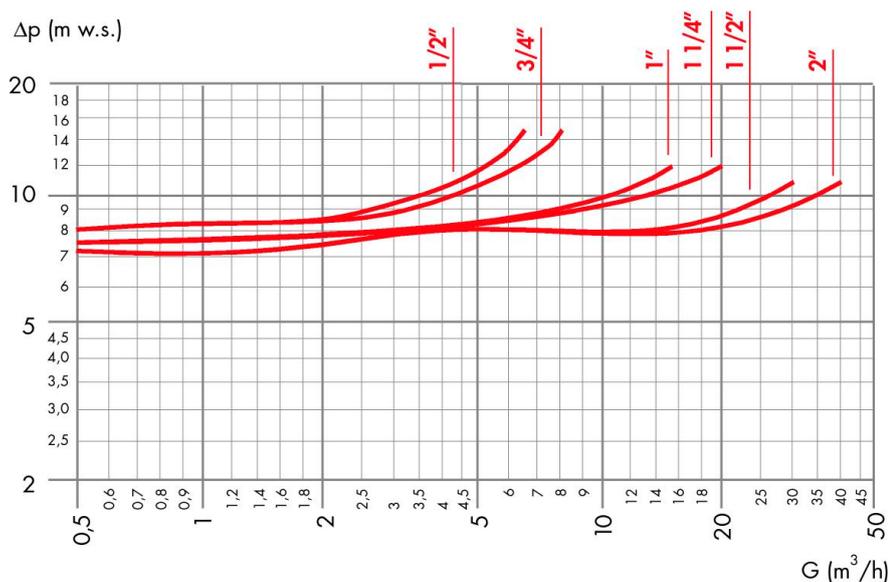


Fig. C-5: curve della caduta di pressione 1, disconnettore Euro GENO®-DK 2

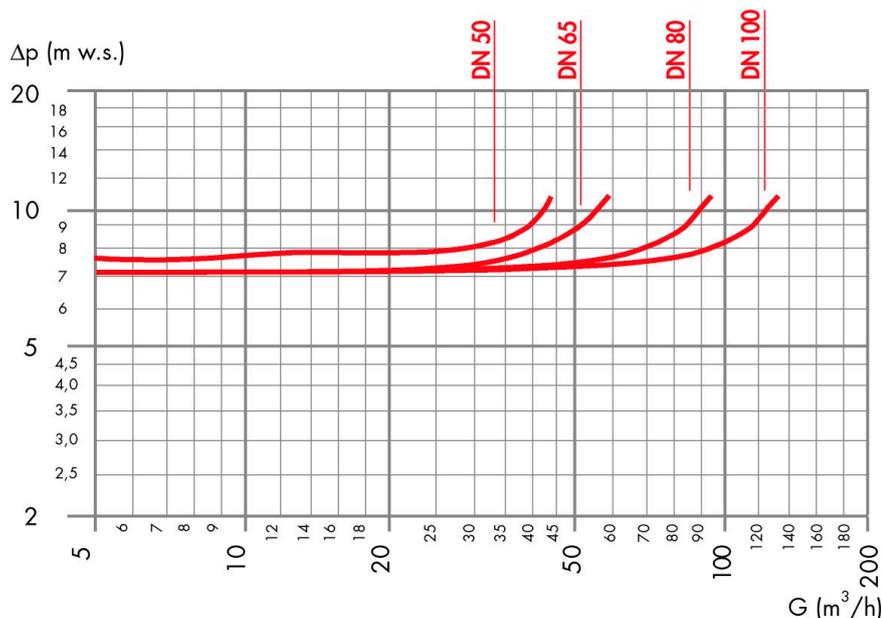


Fig. C-6: curve della caduta di pressione 2, disconnettore Euro GENO®-DK 2-Maxi

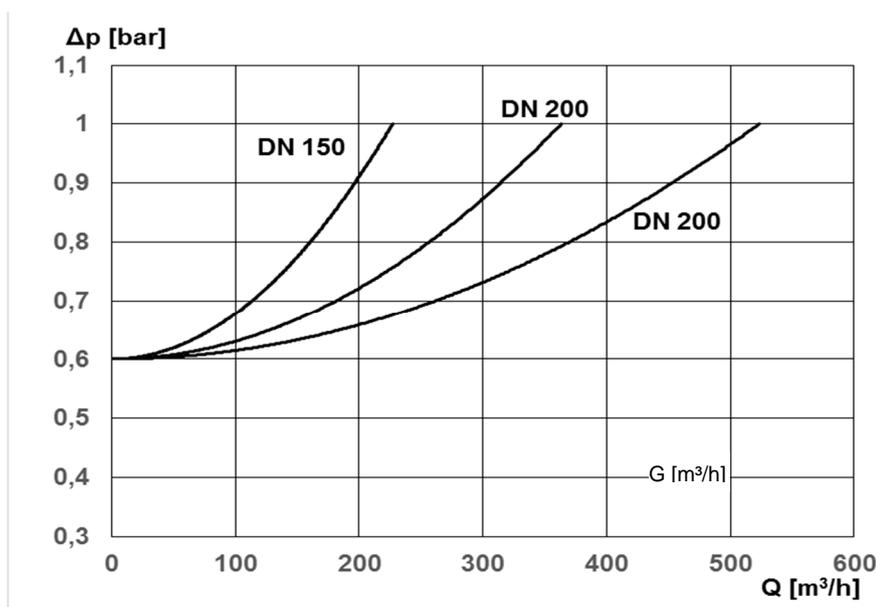


Fig. C-7: curve della caduta di pressione 3, disconnettore Euro GENO®-DK-Maxi

4 | Materiale di consegna

- Separatore di sistema con attacco alla rete fognaria.
- Collegamenti a vite del contatore dell'acqua con guarnizioni per DK 2.
- GENO®-DK 2-Maxi, GENO®-DK-Maxi senza controflange e guarnizioni.
- Manuale di istruzioni per l'uso con libretto di impianto.

D Installazione e messa in funzione

1 | Indicazioni generali

- Attenersi alle norme locali di installazione e alle direttive generali.
- Il luogo di installazione deve consentire l'accesso per i lavori di manutenzione, deve essere protetto dalle inondazioni e dal gelo, nonché assicurare la protezione da prodotti chimici, coloranti, solventi e vapori.
- L'installazione deve avvenire in una tubatura di uguale diametro nominale.
- Secondo la DIN EN 806, parte 2, le valvole di intercettazione a chiusura rapida che generano colpi di ariete positivi o negativi possono essere utilizzate solo se non viene superata la pressione massima ammissibile del colpo d'ariete e la pressione di esercizio in impianti idrici. Fanno eccezione le valvole azionate da tecnici esclusivamente a scopo di controllo.



Attenzione! Il disconnettore può subire danni o non funzionare più correttamente a causa dello sporco e di particelle da corrosione.
Prima della messa in funzione lavare il tubo di alimentazione.

2 | Installazione dell'impianto sanitario

Regole vincolanti



L'installazione del separatore di sistema è un intervento essenziale nell'impianto di acqua potabile e deve quindi essere eseguita esclusivamente da un'azienda installatrice autorizzata.

Lavori di preparazione

1. Estrarre dall'imballaggio tutti i componenti dell'apparecchiatura.
2. Verificarne l'integrità e le perfette condizioni.

- Eseguire l'installazione secondo il disegno di installazione (fig. D-1).
- Verificare che i componenti a monte ed a valle (ad esempio valvole a farfalla EBRO) non sporgano all'interno del disconnettore danneggiando i componenti interni.

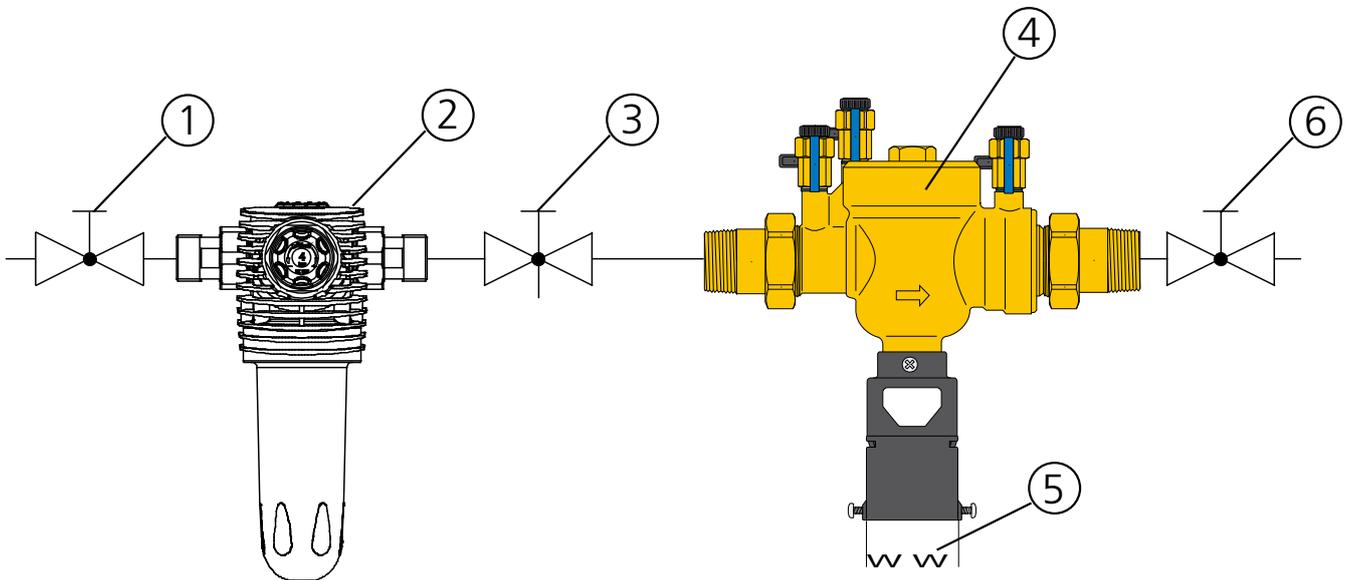


Fig. D-1: esempio di installazione disconnettore Euro GENO®-DK 2

- | | |
|--|---------------------------------|
| ① Valvola di intercettazione | ④ Disconnettore Euro GENO®-DK 2 |
| ② Filtro fine BOXER®-KD con valvola riduttrice della pressione | ⑤ Attacco di scarico |
| ③ Valvola di intercettazione con scarico | ⑥ Valvola di intercettazione |

- Installare un filtro a rete/filtro fine **direttamente** a monte.



Attenzione! Attenersi alla direzione del flusso.

- Montare il disconnettore solo in posizione orizzontale e senza sottoporlo a sforzi meccanici.
- Prevedere un attacco per la rete fognaria conformemente ai dati tecnici.
- Verificare che l'acqua di scarico non ristagni e che abbia un deflusso libero.

3 | Messa in funzione

1. Prima della messa in funzione fluxare correttamente la tubazione di mandata. Se necessario, smontare il disconnettore.
2. Aprire lentamente la valvola di intercettazione (pos. 1 e pos. 4) a monte ed a valle del disconnettore. Il disconnettore si porta in posizione di servizio. Verificare che la valvola di svuotamento (pos. 6) sia chiusa.
3. Spurgare completamente il disconnettore aprendo la vite di sfiato (pos. 3).
4. Effettuare un controllo visivo. Verificare che non fuoriesca acqua da nessun punto dell'apparecchio.

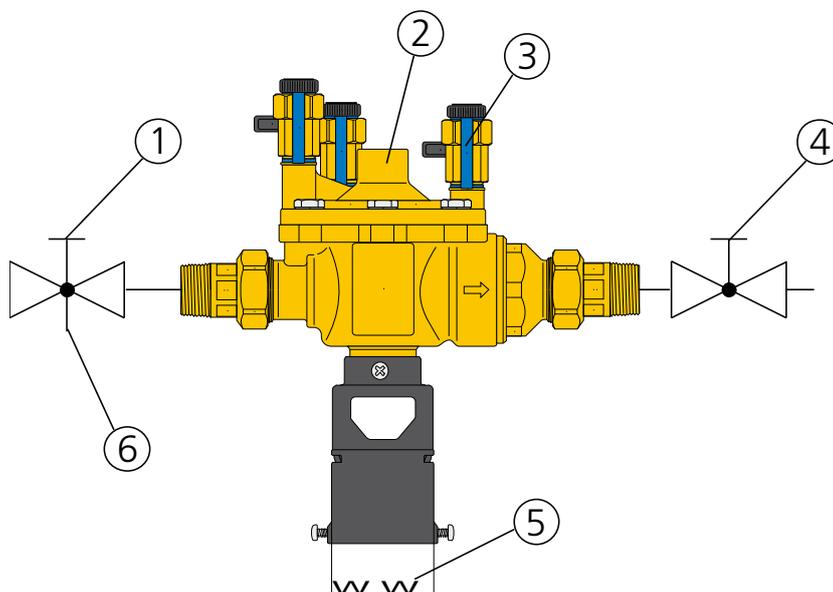


Fig. D-2: localizzazione pezzi disconnettore Euro GENO®-DK 2

- | | | | |
|---|--|---|---|
| ① | Valvola di intercettazione in ingresso | ④ | Valvola di intercettazione in uscita |
| ② | Disconnettore Euro GENO®-DK 2 | ⑤ | Attacco di scarico |
| ③ | Vite di sfiato | ⑥ | Valvola di svuotamento della valvola di intercettazione in ingresso |

4 | Controllo del funzionamento

Al termine della messa in funzione del disconnettore chiudere la valvola di intercettazione (pos. 1). Riduzione della pressione nella zona della pressione di mandata in seguito all'apertura della valvola di svuotamento (pos. 6).



Nota: il disconnettore deve ora portarsi in posizione di separazione e svuotare la zona di media pressione.

Poi chiudere la valvola di svuotamento (pos. 6) ed aprire lentamente la valvola di intercettazione (pos. 1). Il disconnettore deve ora riportarsi in posizione di servizio e deve essere completamente ermetico.

E Guasti

Non si possono escludere guasti di funzionamento nemmeno in caso di apparecchi tecnici prodotti e costruiti con cura e che funzionano in modo conforme alle norme. La tabella E-1 fornisce una visione globale su quelli che possono essere i guasti durante l'uso del separatore di sistema, le cause e le soluzioni.



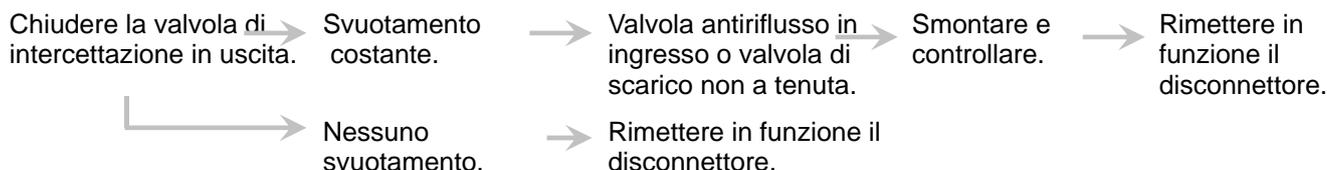
Attenzione! Una breve fuoriuscita d'acqua non definita dalla valvola della rete fognaria del disconnettore non rappresenta un guasto. Si tratta di un normale comportamento di regolazione del separatore di sistema dovuto alle oscillazioni della pressione in ingresso della rete di approvvigionamento idrico.



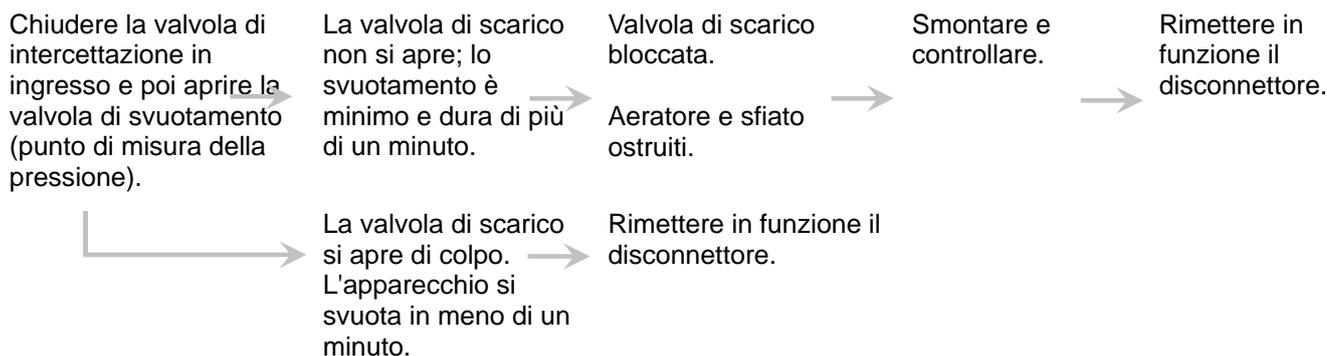
Nota: in caso di anomalie, ad esempio con una continua fuoriuscita d'acqua dalla valvola della tubazione, procedere attenendosi alla seguente check list:

Indipendentemente dal guasto, eseguendo sistematicamente le singole operazioni è possibile localizzare il guasto.

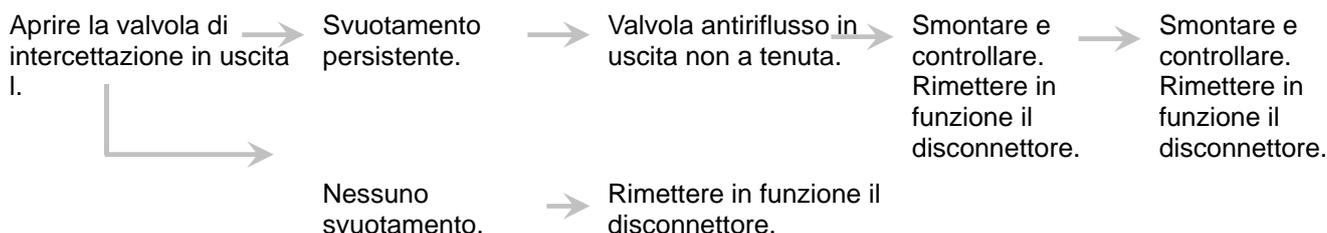
Operazione di controllo 1



Operazione di controllo 2



Operazione di controllo 3





Nota: se non è possibile eliminare i guasti, contattare il servizio di assistenza clienti diretto o con relazione contrattuale con la Grünbeck (vedere www.gruenbeck.com).

F Manutenzione, cura e parti di ricambio

1 | Indicazioni di base

Per assicurare un funzionamento regolare e duraturo dei separatori di sistema è necessario svolgere alcuni lavori ad intervalli regolari. In particolare, per le valvole di sicurezza nell'ambito della fornitura di acqua potabile, le misure richieste sono definite da norme e direttive. Le regole vigenti nel luogo di utilizzo devono essere rispettate in qualsiasi caso.

Ispezione e manutenzione con riferimento alla DIN EN 806, parte 5, e W/TPW 135, allegato I.

- Ispezione semestrale deve essere eseguita dal titolare o da un'azienda installatrice.
- L'ispezione annuale deve essere eseguita da un'azienda installatrice o da un servizio di assistenza clienti diretto o con relazione contrattuale con la Grünbeck.



Nota: stipulando un contratto di manutenzione si garantisce la puntuale esecuzione di tutti i lavori necessari.

2 | Ispezione

Controllo della tenuta, controllo visivo:

- Se la portata è nulla, durante questo periodo sulla valvola di svuotamento non deve fuoriuscire acqua verso l'imbutto di scarico.
- Aprendo un punto di prelievo a valle, non si devono verificare perdite.
- La presenza di gocce occasionali sulla valvola di svuotamento è associata ad un normale comportamento di regolazione ed indica che il disconnettore funziona correttamente (è dovuta alle oscillazioni della pressione in ingresso).

3 | Manutenzione

Controllo della tenuta, controllo visivo:

- Aprendo un punto di prelievo a valle, non si devono verificare perdite.

Controllo del funzionamento:

- Chiudere le valvole di intercettazione a monte del disconnettore. Aprendo la valvola di svuotamento, depressurizzare la zona della pressione di mandata tra la valvola di chiusura ed il separatore di sistema.
- Svuotare la zona della pressione di mandata tra le valvole di intercettazione chiuse ed il disconnettore.
- Il disconnettore deve portarsi ora in posizione di separazione e svuotare completamente la zona di media pressione.



Nota: per una guida sull'eliminazione delle anomalie di funzionamento riscontrate nel corso dell'ispezione o della manutenzione vedere il capitolo F "Guasti".

4 | Parti di ricambio

Le parti di ricambio, gli accessori ed i materiali di consumo possono essere acquistati dal rappresentante di zona (cfr. www.gruenbeck.com)

Le parti contrassegnate qui di seguito sono considerate parti soggette ad usura



Nota: sebbene si tratti di parti soggette ad usura, concediamo su di essi una garanzia limitata di 6 mesi.

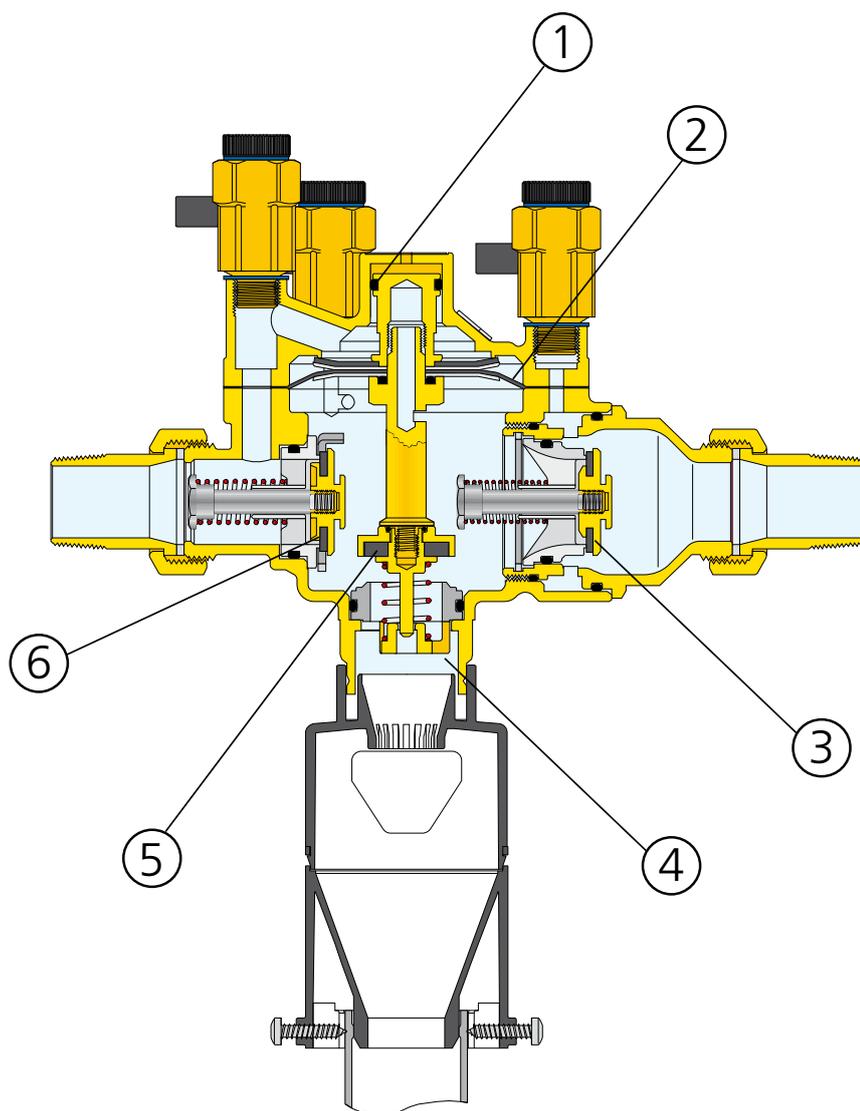


Fig. F-1: parti soggette ad usura del disconnettore Euro GENO®-DK 1 1/4"

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① O-Ring | ④ Sede rete fognaria |
| ② Membrana di comando* | ⑤ Guarnizione rete fognaria* |
| ③ Valvola antiriflusso lato di uscita | ⑥ Valvola antiriflusso lato di ingresso |

* Vengono fornite come gruppo "Valvola di svuotamento" completo.

Libretto di impianto

Cliente

Nome:

Indirizzo:

.....

.....

1/2"

3/4"

1"

1 1/4"

1 1/2"

2"

Disconnettore Euro GENO®-DK

(segnare con una croce le voci pertinenti)

DN 50

DN 65

DN 80

DN 100

DN 150

DN 200

DN 250

N. di serie

Montato da.....

Dati di allacciamento

Attacco alla rete fognaria Sì No
DIN 1988 / EN 1717

(segnare con una croce le voci pertinenti)

**Protocollo di avvenuta esecuzione
dei lavori di ispezione, manutenzione e riparazione
del disconnettore Euro GENO®-DK**

Lavori svolti		Conferma dello svolgimento dei lavori
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Manutenzione <input type="checkbox"/> Riparazione	Descrizione: _____ _____ _____	Ditta: Nome: Data/ firma:

Protocollo di avvenuta esecuzione dei lavori di ispezione, manutenzione e riparazione del disconnettore Euro GENO®-DK

Lavori svolti	Conferma dello svolgimento dei lavori
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma:
<input type="checkbox"/> Ispezione Descrizione: _____ <input type="checkbox"/> Manutenzione _____ <input type="checkbox"/> Riparazione _____	Ditta: Nome: Data/ firma: